Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 57 (1939)

Heft: 192

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 18. August
1939

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 18 août
1939

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

57. Jahrgang — 57me année

Paraît journellement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft** Supplément mensuel: **La Vie économique** Supplemento mensile: **La Vita economica**

N° 192

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. 21660

Abonnement: *Schweiz:* Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — **Annoncen-Regie: Publicitas A. G.** — **Insertionspreis: 50 Rp.** die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Rp.)

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21660

Abonnements: *Suisse:* un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etranger:* Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — **Régie des annonces: Publicitas S. A.** — **Prix d'insertion: 50 cts** la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 192

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Edelmetallkontrolle. Contrôle des métaux précieux. Controllo dei metalli preziosi.
Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft, Zürich 2.
Baugenossenschaft Sieglinweg in Riehen b. Basel.
Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné à Genève.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren im Januar/Juli 1939. Importation et exportation de marchandises importantes en janvier/juillet 1939.
Albanien: Wareneinfuhr. **Albanie:** Importation de marchandises. **Albania:** Importazioni di merci.
Bolivien: Verkaufssteuer.
France: Carte de commerçant.
Lettland: Aenderungen des Zolltarifs.
Vereinigte Staaten von Amerika: Markierungsvorschriften. Zollrechnungen für Leinengewebe und bestimmte Metallwaren. Konsularfakturen.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Dritte Publikation.

Es wird vermisst: Inhaber-Schuldbrief vom 7. Mai 1921 über Fr. 10,000, lastend im zweiten Rang mit Fr. 14,000 Vorgang auf der Liegenschaft Grundbuch Schaffhausen Nr. 1406; Eigentümer und Schuldner: Jakob Meier-Müller, Tramkondukteur, Blumenaustrasse 33, Schaffhausen; eingetragen im Pfandprotokoll Schaffhausen Bd. 8, S. 7, Nr. 73.

Zufolge Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 15. Dezember 1938 wird der unbekannte allfällige Inhaber des vorgenannten Inhaber-Schuldbriefes aufgefordert, denselben innerhalb Frist von einem Jahr hierorts vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde.

Schaffhausen, den 17. Dezember 1938.

Gerichtskanzlei Schaffhausen I. Instanz:
Ernst Sauter, Gerichtsschreiber.

(W 622[1])

Le détenteur de l'action au porteur n° 2285, de fr. 500, de la Cie Vaudoise des Forces motrices des lacs de Joux et de l'Orbe, avec feuille de coupons, est sommé de me la produire jusqu'au 1er mars 1940, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 407[3])

Le Président du Tribunal civil du district de Lausanne.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

Immobilien. — 1939. 15. August. Unter der Firma **Genossenschaft Tüffenwies** hat sich, mit Sitz in Zürich, eine Genossenschaft gebildet. Ihr Zweck ist die Verbindung von Gläubigern der Firma «A. W. Schwarz Erben», in Zürich 9, in der Absicht, sich für Forderungen gegen die erwähnte Firma «A. W. Schwarz Erben» dadurch in gemeinsamer Selbsthilfe bezahlt zu machen, dass die Genossenschafter die besagten Forderungen der Genossenschaft übertragen und dass die Genossenschaft die Liegenschaften der Firma «A. W. Schwarz Erben», Tüffenwies 12/14, in Zürich-Altstetten, an Zahlungsstatt übernimmt, sie veräussert und nach ihrer Auflösung den Erlös aus dem Verkauf unter die Genossenschafter im Verhältnis der Anteilscheinbeträge verteilt. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein zu Fr. 50 zu übernehmen. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch eingeschriebenen Brief. Die aus 3—5 Mitgliedern bestehende Verwaltung vertritt die Genossenschaft nach aussen; Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift zu zweien. Der Verwaltung gehören gegenwärtig an Julius Selfaetzer, deutscher Reichsangehöriger, als Präsident, Martin Junker, als Vizepräsident, und Rudolf Merlitschek, als Sekretär, letztere beide von Zürich; alle wohnhaft in Zürich. Domizil: Tüffenwies 12, in Zürich 9 (bei Walter Schwarz).

Modes. — 15. August. Inhaberin der Firma **V. Francioni, Inhaberin Frau F. Gregg-Ruzkovà,** in Zürich, ist mit Zustimmung des Ehemannes Frieda Gregg geb. Ruzkovà, von Thunstetten-Bützberg (Bern), in Zürich 8. Modes. Bahnhofstrasse 36.

Buchdruckerei. — 15. August. Die Firma **A. Habersaat-Schori,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 171 vom 26. Juli 1937, Seite 1761), Buchdruckerei, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Comestibles. — 15. August. Die Firma **P. Bonetti,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1934, Seite 2950), Comestibles, ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über auf die Firma «J. Bonetti», in Zürich.

Inhaber der Firma **J. Bonetti,** in Zürich, ist Josef Bonetti, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «P. Bonetti», in Zürich. Comestibles. Storchengasse 4.

Landesprodukte. — 15. August. Inhaber der Firma **Ermanno Bachmann,** in Zürich, ist Ermanno Bachmann, von Seegräben, in Belgrad. Einzelprokura ist erteilt an Werner Strub, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich. Import-Agentur jugoslawischer Landesprodukte, sowie von Produkten aus andern Balkanländern. Bahnhofquai 9.

Uhren, Bijouterien usw. — 15. August. Inhaberin der Firma **Frau R. Gräflein-Heusser,** in Meilen, ist Rosa Gräflein verw. Heusser geb. Zwingli, von Steckborn (Thurgau), in Meilen, mit ihrem Ehemann Jakob Gräflein, welcher die Zustimmung erteilt hat, in Gütertrennung lebend. Handel in Uhren, Bijouterien, Optik und Photos. Bahnhofstrasse.

15. August. Inhaber der Firma **Dr. Giacomo Mosca, Apotheke & Drogerie,** in Affoltern a. A., ist Dr. Giacomo Mosca-Fischer, von Sent (Graubünden), in Affoltern a. A. Einzelprokura ist erteilt an Gertrud Mosca geb. Fischer, in Affoltern a. A., Ehefrau des Inhabers. Apotheke und Drogerie. Bahnhofstrasse.

15. August. Die **A.-G. für Import, Export und Vertretungen,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 276 vom 24. November 1938, Seite 2505). Tätigung von Handelsgeschäften jeder Art usw., hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Juli 1939 aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

15. August. **Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 290 vom 10. Dezember 1938, Seite 2644). Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift wurde der bisherige Prokurist Max Meuche, von und in Zürich, gewählt; dessen Prokura ist erloschen.

15. August. Die Firma **Krauss-Hauser, Apotheke & Drogerie,** in Affoltern a. A. (S. H. A. B. Nr. 291 vom 12. Dezember 1932, Seite 2898), Apotheke und Drogerie, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Baugeschäft usw. — 16. August. Die Firma **W. Tomasi-Zollinger,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1933, Seite 3071). Baugeschäft und Immobilienverkehr, wird in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes abgeändert auf **Frau W. Tomasi-Zollinger.**

Holz- und Kohlenhandlung. — 16. August. Inhaber der Firma **Wilhelm Tschofen,** in Horgen, ist Wilhelm Tschofen, von und in Horgen. Holz- und Kohlenhandlung. Waidlistrasse 26.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

Zahnärztliche Praxis. — 1939. 16. August. Inhaber der Einzelfirma **Dr. Rob. Gasser,** in Belp, ist Dr. Robert Gasser, von und in Belp. Zahnärztliche Praxis.

Bureau Bern

Elektrische Anlagen. — 14. August. Willy Kirschner, von und in Bern, und Alois Karl Müller, von Aesch (Luzern), in Bern, haben unter der Firma **Kirschner & Müller,** in Bern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1939 ihren Anfang nehmen wird. Die Gesellschaft wird durch die Kollektivunterschriften der beiden Gesellschafter verpflichtet. Elektrische Anlagen. Muristrasse 69.

Vieh- und Pferdehandel. — 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Michel Weil's Söhne,** Vieh- und Pferdehandel, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 24 vom 31. Januar 1925, Seite 169), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht.

Buchdruckerei. — 15. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Mägerli & Schwarzenbach,** Buch- und Akzidenzdruckerei, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 18 vom 23. Januar 1933, Seite 181), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation im Handelsregister gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die nicht eintragspflichtige Firma «P. Mägerli», in Bern.

15. August. Aus dem Verwaltungsrat der Firma **Kohlenlager Bern A. G.,** mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 21. Juni 1934, Seite 1702), ist der Sekretär Ernst Doebner-Kiene infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Generalversammlung vom 11. Juli 1939 wurde neu gewählt als Sekretär: Dr. jur. Ernst Schwyter, von Näfels, in Basel. Der bisherige Präsident Emil Junker-Zangerl heisst nunmehr Emil Junker-Zimmer. Die Unterschrift des Prokuristen und Verwalters Werner Ris ist erloschen. Als neuer Prokurist wurde gewählt, zugleich als Verwalter, Raphael Ayer, von Romont (Freiburg), in Bern. Namens der Gesellschaft zeichnen der Präsident, der Sekretär und der Prokurist-Verwalter je einzeln.

Coiffeur. — 15. August. Inhaber der Firma **Fritz Müller,** in Muri b. Bern, ist Fritz Müller-Henkies, von Niederbipp, in Muri b. Bern. Herren- und Damencoiffeur. Thunstrasse 72.

15. August. Firma **«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, («Publicitas» Schweizerische Annoncen-Expedition Aktien-Gesellschaft) («Publicitas» Società Anonima Svizzera di Pubblicità),** mit Hauptsitz in Lausanne und diversen Zweigniederlassungen, u. a. eine in Bern (S. H. A. B. Nr. 168 vom 21. Juli 1938, Seite 1634). Charles Patru ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Raymond Devrient wurde zum Generaldirektor ernannt. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Die Prokura des Albert Bueche ist erloschen. Die Zweigniederlassung Bern verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Schanzenstrasse 1.

15. August. Aus dem Vorstand des **Verbandes der Grobeisenhändler des Kantons Bern**, Verein mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 108 vom 10. Mai 1938, Seite 1042), ist der Vizepräsident und Aktuar Emil Mathys infolge Todes ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. In der Mitgliederversammlung vom 27. Juli 1939 wurden neu gewählt als Vizepräsident und Aktuar Fritz Engel, von Twann, in Biel, bisher Kassier, und als Kassier: Willy Bähler, von Längenbühl (Bern), in Bern. Namens des Vereins zeichnen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar oder dem Kassier.

Bureau Biel

Tuchfabrikation. — 12. August. Johann Reinhard, von Rüegsau, in Leubringen, als unbeschränkt haftender Gesellschafter; Emil Baumer und dessen Ehefrau Martha Baumer geb. Schröter, beide von Herblingen, in Grenchen, als Kommanditäre, jener mit einer Kommanditeinlage von Franken 10,000 und diese mit einer solchen von Fr. 2000, haben unter der Firma **Reinhard, Baumer & Cie.**, in Biel, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. August 1939 begonnen hat. Tuchfabrikation und Versandgeschäft. Neuhausstrasse 33.

Bureau Interlaken

16. August. In der Genossenschaft unter der Firma **Milchverwertungsgenossenschaft Interlaken und Umgebung**, mit Sitz in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 30 vom 6. Februar 1929, Seite 252), sind die Unterschriften von Albert Oehrli und Gottlieb Grossniklaus erloschen. In der Generalversammlung vom 12. Februar 1939 wurden gewählt als Präsident: Johann Gafner, von Beatenberg, in Unterseen, und als Vizepräsident: Johann Zwahlen-Steiner, von und in Matten, bisher Beisitzer. Der Präsident, der Vizepräsident und Sekretär führen namens der Genossenschaft die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

16 août. **Société de laiterie de St-Brais et environs**, société coopérative avec siège à St-Brais (F. o. s. du c. du 21 mars 1938, n° 67, page 635). Le vice-président Albert Erard ne fait plus partie du comité et sa signature est radiée. Il est remplacé comme vice-président par Edmond Erard, de et à Montfavergier.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Olten-Gösgen

1939. 11. August. Unter der Firma **Immobilien-Gesellschaft Casa Solodurienses A. G.**, hat sich auf Grund der Statuten vom 10. August 1939, mit Sitz in Olten, eine Aktiengesellschaft gebildet zum Zwecke des Erwerbes und der Verwaltung von Immobilien aller Art sowie von andern Rechten, die sich auf Immobilien beziehen, oder von Forderungen mit oder ohne Grundpfandrecht, die mit Immobilien zusammenhängen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50,000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Inhaberaktien von Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre, wenn diese dem Verwaltungsrat bekannt sind, ausserdem durch eingeschriebene Briefe oder durch einfache Zustellung gegen Empfangsbestätigung. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind Fritz Sandmeier, von Seengen (Aargau), in Basel, Präsident, und Dr. Charles Edouard Bourcart, von Richterswil (Zürich) und Basel, in Basel, dieser ohne Unterschrift. Fritz Sandmeier führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Aarburgerstrasse 9, bei Walther Belart senior.

16. August. Unter der Firma **«CENA», Nähr- & Chemie Produkte G. m. b. H.**, bildet sich auf Grund der Statuten vom 13. August 1939, mit Sitz in Olten, eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Deren Zweck ist die Fabrikation und der Vertrieb medizinischer, pharmazeutischer, chemisch-technischer, diätetischer, sowie kosmetischer Produkte. Das Stammkapital beträgt Fr. 24,000, woran beteiligt sind: Ildefons von Arx, von und in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 7000, Otto Aeschlimann, von Trub (Bern), in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 7000, und Erwin Vogelsanger, von Veltheim-Winterthur, in Olten, mit einem Stammanteil von Fr. 10,000, welche je zu 50 % liberiert sind, wie folgt: Gemäss Statuten und auf Grund der Uebernahmeerklärung vom 13. August 1939 erwirbt die Gesellschaft von den Gesellschaftern: a) Ildefons von Arx, Bureaumtensilien, angerechnet mit Fr. 320, Fr. 3180 werden in bar geleistet; b) Otto Aeschlimann, ebenfalls Bureauutensilien, angerechnet mit Fr. 400, Fr. 3100 werden in bar geleistet, und c) Erwin Vogelsanger, Rezepturen, bewertet mit Fr. 5000. Mitteilungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die gesetzlich vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Geschäftsführer ist Ildefons von Arx, von und in Olten. Er verpflichtet die Gesellschaft durch seine Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Ringstrasse 43 (eigenes Bureau).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Buchhaltung. — 1939. 15. August. Die Firma **Carl Alder**, Vertrieb der neuen gewerblichen Buchhaltung, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 272 vom 21. November 1931, Seite 2489), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Buchhaltung. — 15. August. Inhaberin der Firma **Frau Carl Alder**, in St. Gallen C., ist Wwe. Berta Alder-Vogel, von Urnäsch, in St. Gallen C. Vertrieb der neuen gewerblichen Buchhaltung; Lustgartenstrasse 17.

Eilboten, Transporte, Reinigung. — 15. August. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Nagel & Co. «Rote Radler»**, Eilboteninstitut, Möbel- und Warentransporte, Reinigungsgeschäft, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 2 vom 5. Januar 1937, Seite 12), ist infolge Auflösung und Uebernahme der Aktiven und Passiven durch die Firma «E. Nagel, Rote Radler» erloschen.

Inhaber der Firma **E. Nagel, Rote Radler**, in St. Gallen, ist Emil Nagel, von und in St. Gallen. Eilboteninstitut, Möbel- und Warentransporte, Reinigungsgeschäft; Gartenstrasse.

Stickereien, Textilartikel. — 15. August. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Jules Metzger & Cie. Aktiengesellschaft in Liq.**, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 68 vom 21. März 1936, Seite 712), ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

Mobili. — 1939. 10 agosto. Sotto la ragione sociale **T. Albisetti & C°**, si è costituita, con sede a Chiasso, una società in nome collettivo della quale fanno parte: Tranquillo Albisetti di Enrico, da ed in Morbio Inferiore e Ernesto Cappelletti fu Cosimo, da Italia, in Maslianico (Italia) domiciliato. La società ha avuto inizio col 1° gennaio 1939. La firma sociale spetta solo al socio Tranquillo Albisetti. Fabbricazione di mobili. Via degli Agustoni.

Eidg. Oberzolldirektion
Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iscrizioni di marchi d'artefice

a. schweizerische — suisses — svizzeri

No. 562. — Registrierungsdatum: 6. Juni 1939.

Bähler, Ernst,
Uhren, Bijouterie, Optik
Schönenwerd

No. 563. — Registrierungsdatum: 7. Juni 1939.

Müller, Eduard,
Goldschmied
Luzern

No. 564. — Date de l'enregistrement: 7 juin 1939.

Les Fils de Paul Schwarz-Etienne,
Succ. de Paul Schwarz-Etienne et Cie,
fabricants d'horlogerie
La Chaux-de-Fonds

No. 565. — Registrierungsdatum: 12. Juni 1939.

Haggenmacher, W.,
Kunsthandwerker
Winterthur

No. 566. — Date de l'enregistrement: 13 juin 1939.

Ancienne manufacture d'horlogerie Patek, Philippe & Co, S. A.,
horlogerie, bijouterie, joaillerie
Genève

No. 567. — Registrierungsdatum: 16. Juni 1939.

Lengweiler, Walter,
Füllhalter und Füllstifte
Kreuzlingen

No. 568. — Date de l'enregistrement: 16 juin 1939.

Spichiger, Hoffmann et Cie,
fabricants de boîtes de montres et de bijouterie
La Chaux-de-Fonds

No. 569. — Registrierungsdatum: 16. Juni 1939.

Ruof, Anna,
Juwelen, Gold- und Silberwaren
Bern

No. 570. — Registrierungsdatum: 17. Juni 1939.

Homberger-Rauschenbach, Ernst,
vormals International Watch Co.
Schaffhausen

No. 571. — Registrierungsdatum: 20. Juni 1939.

Macquat, Fritz,
Goldschmied
Basel

No. 572. — Registrierungsdatum: 22. Juni 1939.

Bolzern, Alois,
Goldschmied
Kriens

No. 573. — Date de l'enregistrement: 23 juin 1939.

Pfister, Georges,
boîtes de montres et bijouterie
La Chaux-de-Fonds

No. 574. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1939.

Bruggmann, Max,
Gold- und Silberwaren
Herisau

No. 575. — Registrierungsdatum: 4. Juli 1939.

Hesse, Fritz,
Gold- und Silberschmied
Luzern

No. 576. — Registrierungsdatum: 17. Juli 1939.

Schloer & Cie,
bijoutiers
Zürich

No. 577. — Date de l'enregistrement: 27 juillet 1939.

Vuille, Paul,
fabricant de boîtes de montres et bijouterie
Le Locle

No. 578. — Registrierungsdatum: 12. August 1939.

« Liguna » A.-G.,
Goldfedern
Zürich

No. 579. — Registrierungsdatum: 15. August 1939.

Meyer & Co., M.,
Goldschmiede
Wil (St. Gallen)

Uebertragungen — Transmissions

No. 222. — Wwe Emil Burger, Burg (S. H. A. B. Nr. 39 vom 16. Februar 1935). — Uebertragung an: **Filigran-Werkstätte Clara Burger, Burg.**
No. 232. — Dethurens & Schneider, Genève (F. o. s. du c. n° 50, du 1er mars 1935). — Transmission à: **G. Schneider, Genève.**
No. 542. — Zichme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 128 vom 5. Juni 1939). — Uebertragung an: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (F. B.)

Uebertragung — Transmission

No. 5/17, « Clef ». — Dethurens & Schneider, Genève (F. o. s. du c. n° 213, du 12 septembre 1934). — Transmission à: **G. Schneider, Genève.**

b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5585. — Registrierungsdatum: 5. Juni 1939.

Steinbach, C. F.,
Bijouteriefabrik
Pforzheim

No. 5586. — Registrierungsdatum: 14. Juni 1939.

Jungnickel, F.,
Optische Industrie
Rathenow

No. 5587. — Registrierungsdatum: 23. Juni 1939.

Pagliero & Figli, Luigi,
Füllfederhalter und Füllbleistifte
Settimo Torinese

No. 5588. — Registrierungsdatum: 27. Juli 1939.

Bastian, Peter,
Goldkettenfabrik
Pforzheim

No. 5589. — Registrierungsdatum: 29. Juli 1939.

Hölzle, Hermann,
Schmuckwarenfabrik
Pforzheim

Uebertragungen — Transmissions

No. 5272. — L. Péry & fils, soc. à resp. lim., Paris (F. o. s. du c. n° 299, du 21 décembre 1934). — Transmission à: **A. Péry & Compagnie, Paris.**
No. 5329. — Mayaud frères, soc. à resp. lim., Saumur (F. o. s. du c. n° 69, du 23 mars 1935). — Transmission à: **Paul Mayaud, Saumur.**

Inhaber der Bewilligung für den Handel mit Edelmetallen — Titulaires de la patente pour le commerce des métaux précieux — Titolari della patente per il commercio di metalli preziosi

Jessen, H. P., Goldschmied, Bern.
Sadik, Jacob, pierres précieuses et perles fines, Lausanne.

Firmaänderung — Modification de raison sociale

Ziehme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1934). — Neue Firma: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Registrierung von Stempelzeichen für Inhaber einer Schmelzbewilligung — Enregistrement de marques de titulaires d'une patente de fondeur — Iscrizioni di marchi per titolari di una patente di fonditore

Firmaänderung — Modification de raison sociale

Zichme-Streck, Zürich (S. H. A. B. Nr. 277 vom 25. November 1938). — Neue Firma: **Louise Ziehme-Streck, Zürich.**

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im Schweiz. Handelsamtsblatt vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la Feuille officielle suisse du commerce par des lois ou ordonnances

Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft, Zürich 2

Gotthardstrasse 61.

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 O. R.

Erste Veröffentlichung.

Die am 10. August 1939 abgehaltene ausserordentliche Generalversammlung der Tellurium-Verlags-Aktiengesellschaft hat gestützt auf den von der Allgemeinen Treuhand A. G. Zürich erstatteten Revisionsbericht festgestellt, dass die Forderungen der Gesellschaftsgläubiger trotz der vorgeschenen Herabsetzung des Aktienkapitals gedeckt sind. Die von der Generalversammlung gefassten Beschlüsse lauten:

1. Reduktion des Aktienkapitals der Gesellschaft von Fr. 100.000.— auf Fr. 70.000.— durch Rückzahlung von 30 Aktien à nominell Fr. 1000.— zu pari.
2. Aenderung von § 3 der Gesellschaftsstatuten. Dieser lautet nun: «Das Grundkapital der Gesellschaft ist auf Fr. 70.000.— festgesetzt und eingeteilt in 70 auf den Namen lautende Aktien zu nom. Fr. 1000.—».

Den Gläubigern der Gesellschaft wird hiemit gemäss Art. 733 des O. R. zur Kenntnis gebracht, dass sie innert zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung des vorstehenden Beschlusses im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei der Allgemeinen Treuhand A. G. Zürich Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A. A. 214³)

Zürich, den 17. August 1939.

Tellurium-Verlags-A.-G.
Der Verwaltungsrat.

Baugenossenschaft Sieglinweg in Riehen b. Basel

Liquidations-Schuldenruf.

Dritte Veröffentlichung.

Die **Baugenossenschaft Sieglinweg**, in Riehen (Basel), hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1939 die Liquidation beschlossen. Die Gläubiger werden gemäss Art. 913 und 742 O. R. aufgefordert, allfällige Ansprüche dem Liquidator, Herrn Wolfgang Wenk in Firma Burckhardt, Wenk & Cie., Malzgasse 16, in Basel, einzureichen. (A. A. 208¹)

Baugenossenschaft Sieglinweg in Liq.:
Der Liquidator: W. Wenk.

Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné à Genève

Deuxième publication.

Conformément à l'ordonnance du Conseil fédéral du 20 février 1918, les porteurs de cédules hypothécaires 4 % réductible, IIIe rang, émises par la S. I. Angle du Square d'Aubigné le 24 avril 1903, sont convoqués en assemblée le **lundi 28 août 1939, à 11 heures**, en les **bureaux de MM. Robert Marchand & Cie**, régisseurs, Place du Lac, 1, **Genève.**

Ordre du jour:

1. Rapport du Conseil d'administration sur la situation actuelle de la Société.
2. Proposition du Conseil: transformation des obligations hypothécaires IIIe rang en actions privilégiées.
3. Discussion et votation sur ces propositions.

Pour faciliter l'établissement de la feuille de présence, les porteurs de cédules sont invités à déposer leurs titres, au plus tard 3 jours avant l'assemblée, en les bureaux à Genève de MM. Robert Marchand & Cie, Place du Lac, 1.

Une procuration écrite est exigée pour représenter un créancier à l'assemblée. (A. A. 213²)

Pour la Société Immobilière Angle du Square d'Aubigné:
Le Conseil d'administration.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Ein- und Ausfuhr wichtiger Waren — Importation et exportation de marchandises importantes

Januar-Juli 1939 — Janvier-Juillet 1939

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes fédérales
Sektion Handelsstatistik — Section statistique du commerce

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	Januar-Juli 1938	Januar-Juli 1939		Janvier-Juillet 1938	Janvier-Juillet 1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	q	q	**Laine, paille, assortie, etc.**
1 Weizen	2 342 298	2 408 520	Froment			
3 Hafer	1 397 731	1 615 455	Avoine			
4 Gerste	756 040	843 980	Orge			
5 Reis in Hülsen od. enthülst	93 611	131 620	Riz avec ou sans balle			
12 — geschält	35 127	50 795	— décortiqué			
7 Mais	549 575	571 006	Maïs			
15 Malz	325 579	313 702	Malt			
23/24b Frischobst	227 460	234 265	Fruits frais			
31b/31d Frische Trauben	1 662	1 882	Raisins frais			
33/34 Getrockuete Trauben	6 133	7 936	Raisins secs			
35 Kastanien	2 929	3 084	Châtaignes			
36a Zitronen	88 624	94 740	Citrons			
36b[1] und b[2] Orangen	166 196	194 583	Oranges			
40a/b[2] Frischgemüse	380 777	377 351	Légumes frais			
45/45a Kartoffeln	188 560	283 245	Pommes de terre			
54 Rohkaffee	103 960	135 938	Café brut			
58/59 Tee	4 180	5 051	Thé			
61 Kakaobohnen	68 793	75 420	Fèves de cacao			
62 Kakaobutter	5 929	7 046	Beurre de cacao			
68a Rohzucker	87 012	268 149	Sucre brut			
68b Kristallzucker	771 724	767 363	— cristallisé			
71 Honig	2 546	1 325	Miel			
72/75 Speiseöle	57 641	98 145	Huiles comestibles			
76a/c Frisches Fleisch	5 536	2 852	Viande fraîche			
77a/78 Konserviertes Fleisch	1 833	1 945	— conservée			
80a Salami etc.	8 427	10 139	Salami, etc.			
84 Totes Geflügel	18 224	16 661	Volailles mortes			
86 Eier	77 971	79 263	Oeufs			
87a/b Frische Fische	16 686	17 138	Poissons frais			
88/89b Konservierte Fische	15 470	17 581	Poissons conservés			
93a Frische Butter	1 069	487	Beurre frais			
95 Schweineschmalz	538	105	Saindoux			
96 Oleomargarine, Speisetalg	15 664	20 372	Oléomargarine, suif comest.			
98a/b Weichkäse	6 014	6 158	Fromage à pâte molle			
99a/b[3] Hartkäse	3 003	3 719	Fromage à pâte dure			
100a Suppen	1 315	2 070	Soupes			
101b Fruchtkonserven	3 033	6 203	Conserves de fruits			
102 Zuckerwaren	986	951	Sucreries			
	hl	hl				
114a Bier in Fässern	8 209	6 895	Bière en fûts			
117a[1]/c Fasswein	566 669	578 162	Vin en fûts			
Schlachtvieh	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**			**Laine brute**
136a, 136c, 137b/c, 138a, 139a Grosschlachtvieh	2 648	581	Gros bétail de boucherie			**Trait (laine peignée)**
140/141, 145 Kleinschlachtvieh	4 380	2 360	Petit bétail de boucherie			**Fils de laine peignée, écrus**
143/144a Schweine	6 086	1 051	Porcs			**Fils de laine peignée blanchis etc.**
Düngstoffe	q	q	**Engrais**			**— pour la vente en détail**
161/171 Düngstoffe	775 440	878 381	Engrais			**Tissus de laine blanchis, etc. lourds**
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**			**—, légers**
172/173 Rohe Häute und Felle	26 923	32 586	Cuirs et peaux bruts			**Crin et poils de buffle**
177a/b Bodenleder	2 544	2 563	Cuir pour semelles			**Tresses de paille**
178/184 Oberleder	6 210	12 105	Cuir pour tiges de chaussures			**Caoutchouc brut, etc.**
193/201 Schuhe	Pa 369 200	Pa 477 720	Chaussures			
Sämereien, Futtermittel etc.	q	q	**Semences, fourrages, etc.**			**Articles de confection**
204 Oelsamen und Oelfrüchte	365 507	482 170	Graines et fruits oléagineux			**Lingerie de coton, etc.**
203 u. 205 Sämereien	12 531	14 766	Semences			**Bonneterie, tricots**
211a Stroh etc.	458 447	487 252	Paille, etc.			**Confections pour hommes**
212 Heu	34 408	71 960	Foin			**— pour dames**
213 Oelkuchen, Johannisbrot	44 170	25 247	Tourteaux; caroubes			
216a Futtermehle, denaturiert	31 672	23 965	Farine pour le bétail, dénaturée			
Holz			**Bois**			**Matières minérales**
221 u. 222b Brennholz	511 576	526 589	Bois à brûler			**Argile, terre glaise, etc.**
222a Papierholz	912 814	12 664	Bois pour la fabrication du papier			**Chaux et magnésite**
229a/243 Bau- und Nutzholz	936 825	798 214	Bois de construction et bois d'oeuvre			**Ciment Portland**
259/267 Schreinerwaren, Möbel etc.	8 432	9 405	Ouvrages de menuisier, meubles, etc.			**Electrodes non montées**
Papier, Bücher etc.			**Papier, livres, etc.**			**Emeri; carborundum**
289 Holzschliff etc.	972	1 889	Pâte de bois, etc.			**Ouvrages en émeri, et carborundum**
290/291 Zellulose	142 639	130 005	Cellulose			**Amiante et mica, bruts**
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	1 621	1 362	Carton gris; carton de pâte de bois			**Amiante et mica, en feuilles, etc.**
293/295 Packpapier	216	284	Papiers d'emballage			**Tubes isolants; ouvrages en amiante, etc.**
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	11 470	16 493	— à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.			**Charbon**
307d Chemisch präparierte Papiere	1 903	2 227	— préparés chimiquement, etc.			**Résidus de pétrole**
321 Bücher, gedruckte etc.	21 405	22 770	Livres imprimés, etc.			
Baumwolle etc.			**Coton, etc.**			**Grès et poterie**
341 Rohbaumwolle,	175 033	190 569	Coton brut			**Parties d'install. de lieux d'aisance**
347/359 Baumwollgarne	4 875	7 505	Fils de coton			**Poterie à cassure blanche ou jaunâtre**
360/370 Baumwollgewebe	15 827	16 028	Tissus de coton			**Isolateurs en porcelaine**
395a/b Linoleumteppiche	7 691	6 814	Tapis en liège (linoléum)			**Porcelaine**
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.			**Lin, chanvre, jute, ramie, etc.**			**Verre**
396a Flachs, Hanf, Ramie	7 224	14 905	Lin, chanvre, ramie			**Verre à vitres, de couleur naturelle**
396b Jute	90	6 071	Jute			**Bouteilles, etc., de verre noir etc.**
397a/398b, 399b/c Rohe Leinen-, Hanf- und Jutegarne	4 880	6 515	Fils de lin, chanvre, jute, écrus			**Verrerie de verre incolore**
399a Hanfgeknüpf	52	226	Chanvre noué			**Verrerie de tout genre, polie, etc.**
400/404 Ausgerüstete Leinen-, Hanf- und Jutegarne	1 740	3 083	Fils de lin, chanvre, jute, apprêtés, etc.			**Verre à glaces, non étamé**
405 Rohe Jutegewebe	15 668	25 492	Tissus de jute, écrus			
411a/413 Leinen-, Hanf- und Jutegewebe, ausgerüstet	3 079	3 538	— de lin, chanvre, jute, apprêtés			
Seide			**Soie**			**Métaux**
434a/435b Schapperohstoff	10 059	11 385	Matières premières pour l'industrie de la schappe			**Fer et acier, bruts**
436 Grège	1 524	1 633	Grège			**Débris de fer et ferraille**
438a Organsin	1 280	1 412	Organsin			**Fer (s) rond**
438b Trame	142	290	Trame			**— plat et fer carré**
445b, 446a/h Kunstseide	8 124	11 096	Soie artificielle			**— spéciaux, etc.**
447b/448 Seidenstoffe	6 071	6 873	Etoffes de soie			**— étiré, etc.**
449a/e Bänder	310	326	Rubans			**Tôle de fer, décapée, etc.**
Wolle, Stroh sortiert etc.						**Fer blanc**
455 Rohwolle	43 018	65 461				**Rails et traverses de chemin de fer**
457 Kammzug	8 500	17 528				**Tuyaux en fer**
462/463 Kammgarn, roh	2 109	3 527				**Outils de précision**
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	1 242	1 999				**Autres outils**
470 Wollgarne für den Detail	657	927				**Vis et rivets**
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	2 873	3 929				**Potagers et poêles**
475b —, leichte	2 567	2 879				**Meubles en fer**
496/497 Pferde- und Büffelhaare	1 813	3 696				**Tissus et treillis en fil de fer**
508a/b Strohtresseu	588	596				**Ouvrages en tôle, etc.**
516 Rohgummi etc.	17 743	23 242				**Ouvrages en fonte grise**
Konfektionswaren						**Ouvrages en fonte malléable, etc.**
530/532 Leibwäsche aus B'wolle etc.	345	303				**Coutellerie**
537/545 Wirk- und Strickwaren	884	899				**Cuivre brut**
546/548 Herrenkonfektion	671	700				**— en barres, tôle**
549/552 Damenkonfektion	426	411				**Fil de cuivre**
Mineralische Stoffe						**Câbles en cuivre**
609 Töpferton, Lehm, etc.	458 684	576 660				**Ouvrages en cuivre**
612/614 Kalk und Magnesit	14 346	10 727				**Plomb brut**
619 Portlandzement	790	594				**Zinc brut**
628a/b Elektroden, nicht montiert	32 116	34 887				**— en barres, tôle, etc.**
629a/b Schmirgel; Karborundum	2 446	2 965				**Etain brut**
630/632b Schmirgel- und Karborundumfabrikate	5 375	5 584				**Nickel, laminé, étiré**
633 Asbest und Mica, roh	4 991	11 148				**Aluminium brut**
634 Asbest und Mica in Tafeln	1 576	1 992				**Ouvrages en aluminium**
635a/b Isolierröhren; Fabrikate aus Asbest, etc.	2 426	2 519				
643a, 644/646b Kohlen	18 488 188	22 895 169				
643b Petroleumrückstände	896 103	1 278 570				
Steinzeug und Töpferwaren						
673/674b Kanalisationsbestandteile etc.	2 551	2 788				
678 Töpferwaren m. weiss. od. gelbl. Br.	872	910				
679a/h Isolatoren aus Porzellan	5 200	6 383				
680b Porzellan	8 433	7 306				
Glas						
686 Fensterglas, naturfarbig	4 705	6 112				
691a/b Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	9 802	10 622				
693/693a Hohlglas aus farblos. Glas	13 535	14 025				
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	6 021	6 891				
702a/b Spiegelglas, unbelegt	6 949	9 684				
Metalle						
710a, 718a Roheisen, Rohstahl	449 396	990 732				
711 Brucheisen und Alteisen	1 276	99 066				
712/715 Rundeisen	272 948	444 956				
716/717, 718b Flach- und □-Eisen	58 566	106 473				
719/721 Fassoneisen etc.	200 247	341 137				
722/724 Eisen, gezogen	39 643	49 370				
728/728a Eisenblech, dekapiert etc.	96 925	183 430				
731 Weissblech	78 588	159 864				
733/735 Eisenbahnschienen u. Schwellen	205 978	248 733				
742/744 Eiserne Röhren	82 513	131 472				
753/756 Präzisionswerkzeuge	539	659				
757/760 Andere Werkzeuge	3 975	4 490				
766/769b Schrauben und Nieten	1 960	2 661				
781a/b Kochherde und Oefen	1 261	1 088				
783a/784b Eisenmöbel	533	576				
785a/b Drahtgewebe u. -geflechte	3 714	5 119				
787a/790 Blechwaren etc.	6 309	6 358				
793/801 Waren aus Grauguss	17 425	19 466				
802a/809a[3] Waren a. schmiedbarem Eisenguss etc.	39 058	37 554				
810 Messerschmiedwaren	564	658				
815 Rohkupfer	111 671	144 847				
817 Kupfer in Stangen, Blech	8 968	9 933				
818a/c Kupferdraht	9 703	7 652				
823/828 Kabel aus Kupfer	1 674	2 116				
833/837 Kupferwaren	2 083	2 195				
841 Rohblei	47 022	82 025				
848 Rohzink	61 052	58 540				
849 u. 849a Zink in Stangen, Blech etc.	5 661	7 934				
853 Rohzinn	7 342	7 242				
860 Nickel, gewalzt, gezogen	2 576	1 835				
862 Robaluminium	15 695	42 116				
866/867 Aluminiumwaren	954	1 147				
	kg	kg				
869a 2° Goldbarren für Industrie und Gewerbe	1 362	1 146				**Or en barres pour l'industrie et les métiers**
869b Silber, unbearbeitet	61 650	95 179				**Argent non ouvré**
874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	5 402	4 862				**Orfèvrerie, argenterie, bijouterie**
Maschinen und Fahrzeuge	q	q				**Machines et véhicules**
879/880 Maschinenteile, roh vorgearbeitet	25 892	27 410				**Pièces de machines, grossièrem. ébauchées**
881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	7 070	7 341				**Chaudières à vapeur, appareils pour cuire**
882e/i Kühlmaschinen etc.	1 544	1 753				**Machines frigorifiques, etc.**
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	4 438	3 150				**Machines pour la filature et le retordage**
885/886 Webereimaschinen	938	2 324				**— pour le tissage**
887 Wirk- und Strickmaschinen	781	1 161				**— à tricoter, remailleuses**
889a/b Nähmaschinen u. fert. Teile	1 770	1 878				**— à coudre et leurs pièces finies**
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	3 893	4 471				**— pour l'imprimerie**
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	8 624	9 838				**— pour l'agriculture**
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	3 069	3 424				**— dynamo-électriques**
M1 Papier-, Färberei- u. Appreturmaschinen	3 262	14 697				**— pour la fabr. du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage**
M3 Wasserkraftmasch., Pumpen	1 186	2 168				**Moteurs hydrauliques, pompes**
M5 Gas-, Oel- und Benzinmotoren	9 706	5 210				**Moteurs à gaz, à huile, à benzine**
M6 Werkzeugmaschinen	21 365	22 286				**Machines-outils**
M7 Masch. für Nahrungsmittel	1 965	3 530				**— p. la fabr. de subst. alimentaires**
M8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	771	2 263				**— p. la fabrication des tuiles, etc.**
M9 Maschinen, nicht anderweit genannte	21 287	21 719				**— non dénommées ailleurs**
899 Eiserne Konstruktionen, etc.	11 816	8 841				**Constructions en fer, etc.**
913a/b Motorräder etc.	500	663				**Motocyclettes, etc.**
915 Fahrräder	823	836				**Bicyclettes**
914a/d Automobile	75 239	78 235				**Automobiles**
914h Flugzeuge	1 153	2 801				**Aéroplanes**

I. Einfuhr — Importation

Januar-Juli	1938	1939	Nettogewicht / *Poids net*	Janvier-Juillet	1938	1939	
Instrumente und Apparate	q	q	**Instruments et appareils**	**Chemikalien, Fette, Öle, etc.**	q	q	**Produits chimiques, graisses, huiles, etc**
948a u. 948a² Gasmesser, Kassakontrollapparate	791	1 056	Compteurs à gaz, caisses-contrôles	1095 Farbstoffextrakte	684	417	Extraits de matières colorantes
950/951 Akkumulatoren	482	537	Accumulateurs	1098 Anilinfarben	3 630	5 083	Couleurs d'aniline
953 Elektrische Mess- und Zählapparate	200	208	Compteurs électriques	1100a/1106b Nicht zubereitete chem. Farben	29 012	35 173	Couleurs chimiques non préparées
954 Telephon- und Telegraphenapparate	785	471	Appareils téléphoniques et télégraphiques	1113 Firnisse, Lacke etc.	2 609	2 940	Vernis, laques, etc.
954a Radioapparate	1 038	1 232	Appareils radiophoniques	1115 Leinöl	21 072	33 204	Huile de lin
955 Phonographen, Kinematographen etc.	355	390	Phonographes, cinématographes etc.	1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	18 780	24 213	Huile d'olives, dénat., etc.
956a/f Elektr. Apparate n. a. g.	1 308	1 273	Appareils électriques n.d.a.	1118 Flüssige Fette und Öle zu gewerblichem Gebrauch	22 298	30 252	Graisses liquides et huiles pour usage industriel
Chemikalien, Fette, Öle etc.			**Produits chimiques, graisses, huiles, etc.**	1120 Kokosöl, Palmöl etc.	32 148	56 205	Huile de coco, huile de palme, etc.
982/983 Parfümerien etc.	1 409	1 385	Parfumeries etc.	1121 Talg, Knochenfett etc.	6 345	19 492	Suif, graisse d'os, etc.
989 Kolophonium	14 300	28 227	Colophane	1126 u. 1126-a Petroleum	108 356	117 500	Pétrole
991 Peche, unverarbeitet	176 278	213 641	Poix non travaillée	1131b Maschinenschmieröl	95 418	129 830	Huiles pour graisser les machines
995 Terpentinöl	21 632	19 181	Essence de térébenthine	1141a/1142 Seifen	845	1 075	Savons
1000/1001 Aetzkali, Aetznatron	9 112	12 987	Potasse, soude caustique	**Andere Artikel**			**Autres articles**
1034 Salpetersäure	656	436	Acide nitrique	1144a/1145 Quincaillerie, Mercerie	3 971	4 560	Quincaillerie, mercerie
1035 Salzsäure	13 113	19 110	Acide chlorhydrique	1149 Glühlampen	484	489	Lampes à incandescence
1036 Schwefelsäure	12 983	27 539	Acide sulfurique	1160a/b Spielzeug	3 242	3 130	Jouets
1044 Kupfervitriol	2 212	3 789	Vitriol de cuivre	**Tabak**			**Tabacs**
1052 Ätherische Öle	2 740	2 937	Huiles essentielles	1/9 T Rohtabak	34 703	35 385	Tabacs bruts
1054/1055b Gerbstoffe	12 171	18 465	Substances tannantes	19/23 T Rauchtabak (Zigaretten- und Pfeifentabak)	39	36	Tabacs à fumer (tabac à cigarettes, tabac p. l. pipe)
1059 Methylalkohol etc.	17 067	23 672	Alcool méthylique, etc.	24/25 T Zigarren	78	91	Cigares
1065a, 1066a/1069 Teerdérivate für Farbstoffindustrie	78 723	88 484	Dérivés du goudron pour l'industrie des couleurs	26/28 T Zigaretten	294	248	Cigarettes
1065b Benzin	1 103 825	1 181 643	Benzine				
1078/1081a Stärken	35 657	43 562	Amidons				
1089/1090 Erdfarben	40 057	49 264	Terres colorantes				

II. Ausfuhr — Exportation

	1938	1939			1938	1939	
Lebens- und Genussmittel	q	q	**Denrées alimentaires et boissons**	**Metalle**	q	q	**Métaux**
19 Kindermehl	7 926	9 757	Farine alimentaire pour enfants	708, 711 Eisenabfälle u. Alteisen	432 144	373 543	Déchets de fer et ferraille
23/24b Frischobst	63 451	2 540	Fruits frais	710h Ferrolegierungen	5 881	5 896	Alliages de fer
64 Schokolade	2 789	2 611	Chocolat	745/746 Röhrenverbindungsstücke	11 552	14 654	Pièces de raccord
91 Frischmilch	1 469	242	Lait frais	748/750 Feilen und Raspeln	744	631	Limes et râpes
92 Kondensmilch	44 177	43 651	Lait condensé	753/756 Präzisionswerkzeuge	274	579	Outils de précision
99b¹/99b³ Hartkäse	123 240	128 493	Fromage à pâte dure	757/760 Andere Werkzeuge	389	418	Autres outils
102 Zuckerwaren etc.	722	650	Sucreries et confiseries etc.	766/769-b Schrauben und Nieten	2 443	2 749	Vis et rivets
100a/101b, 103/103b Esswaren n. a. g.	14 463	17 605	Comestibles n. d. a.	783a/784b Eisenmöbel	243	263	Meubles en fer
Tiere und Düngstoffe	Stück	Stück	**Animaux et engrais**	787a/790 Blechwaren etc.	3 749	3 151	Ouvrages en tôle, etc.
136b, 137a, 138b, 139b, 142a/h Nutz- und Zuchtvieh	232	557	Bétail de ferme et bétail d'élevage	823/828 Kabel aus Kupfer	4 111	4 129	Câbles en cuivre
	q	q		833/837 Kupferwaren	6 252	3 055	Ouvrages en cuivre
161/163b, 169 Stickstoff- u. Phosphatdünger	111 266	85 086	Engrais à base d'azote et phosphates	856 Zinnfolien	672	173	Etain en feuilles
Häute, Leder und Schuhe			**Cuirs, peaux et chaussures**	862 Rohaluminium	77 728	93 871	Aluminium brut
172/173 Rohe Häute und Felle	40 466	47 569	Cuir et peaux, bruts	863a/h Aluminium in Stangen, Blech, Rondellen etc.	14 155	19 010	— en barres, tôle, rondelles etc.
177a/b Bodenleder	100	1 111	Cuir pour semelles	866/867 Aluminiumwaren	21 612	21 724	Ouvrages en aluminium
178/184 Oberleder	488	567	Cuirs pour tiges de chaussures		kg	kg	
193/201 Schuhe	Pa 1 057 023	Pa 991 009	Chaussures	874a/c Gold- u. Silberschmiedwaren, Bijouterie	1 022	1 261	Orfèvrerie et argenterie, bijouterie
Papier, Bücher etc.	q	q	**Papier, livres, etc.**	**Maschinen und Fahrzeuge**	q	q	**Machines et véhicules**
290/291 Zellulose	29 129	30 086	Cellulose	881a/882d Dampfkessel, Kochapparate	15 024	15 191	Chaudières à vapeur, appareils pour cuire
300 Zeitungsdruckpapier	127	128	Papier pour journaux	883a/b Lokomotiven	St. 10	Pi. 4	Locomotives
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	1 667	2 039	Papiers à imprimer, à écrire, à dessiner, etc.	884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	27 495	21 438	Machines pour la filature, le retordage
321 Bücher, gedruckte, Zeitungen	11 893	12 561	Livres imprimés, journaux, etc.	885/886 Webereimaschinen	37 463	34 666	— pour le tissage
Baumwolle			**Coton**	887 Wirk- und Strickmaschinen	3 159	4 275	— à tricoter, remailleuses
344/344a Baumwollabfälle	18 122	28 287	Déchets de coton	890a/h Maschinen für den Buchdruck	4 649	1 609	— pour l'imprimerie
347/349 Rohe, einfache Garne	20 022	18 070	Fils écrus, simples	891 u. 893a/b Landw. Maschinen	743	1 194	— pour l'agriculture
350/355 Rohe, gezwirnte Garne	4 429	4 606	— — retordus	MDy Dynamo-elektr. Maschinen	40 825	35 758	— dynamo-électriques
356/359 Ausgerüstete Garne	2 231	2 432	— apprêtés	M 1 Papier-, Färberei- und Appreturmaschinen	2 346	2 127	Machines pour la fabrication du papier, pour la teinturerie, l'apprêtage, etc.
360/363 Rohe Gewebe	9 809	11 360	Tissus écrus	M 2 Müllereimaschinen	10 246	10 985	— pour la minoterie
364a/b Gebleichte Gewebe	5 483	7 070	— blanchis	M 3 Wasserkraftmaschinen, Pumpen	14 664	16 927	Moteurs hydrauliq., pompes
365a/h Gefärbte Gewebe	2 708	2 873	— teints	M 4 Dampfmaschinen	15 767	19 367	Machines à vapeur
366a/b Bedruckte Gewebe	3 342	3 387	— imprimés	M 5 Gas-, Öl- u. Benziumotoren	38 586	58 996	Moteurs à gaz, à huile et à benzine
367/368 Buntgewebe	371	482	— de fils teints	M 6 Werkzeugmaschinen	27 776	37 568	Machines-outils
369/370 Gemusterte Gewebe	3 672	4 854	— façonnés	M 7 Masch. für Nahrungsmittel	21 941	19 361	— pour la fabrication de substances alimentaires
376 Plattstichgewebe	118	106	Plumetis	904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	623	636	Cardes et garnitures de cardes
384 Kettenstichstickereien: Vorhänge	216	204	Broderies au crochet: rideaux	914a/d Lastwagen, Châssis etc.	St. 266	Pi. 193	Camions, châssis etc.
385 — andere: Taschentücher, Halstücher etc.	167	235	— — autres: mouchoirs, fichus, etc.	914h Flugzeuge	St. 10	Pi. 11	Aéroplanes
386 Plattstichstickereien: Besatzartikel	441	568	Broderies au plumetis: garnitures	**Uhren**	Stück	Stück	**Montres**
387 — Tüllstickereien	140	156	— brod. sur tulle	931 Fertige Werke von Taschenuhren	2 362 452	1 946 072	Mouvements finis
388 — andere	3 826	5 673	— autres	932 Uhrengehäuse: aus unedlen Metallen	669 799	593 208	Boîtes de montre: en métal commun
Seide			**Soie**	933a — aus Silber	7 420	2 563	— en argent
434a/c Seidenabfälle	4 407	4 368	Déchets de soie	933b — mit Gold plattiert	8 824	7 484	— plaquées or
435a/b Peiguée	1 278	1 318	Peignée	933c — aus Gold oder Platin	7 390	9 371	— en or ou platine
436 Grège	409	427	Grège	Taschenuhren mit Gehäusen:			Montres de poche avec boîtes:
437, 439 Florettseide	1 367	1 825	Bourre de soie	935a — aus unedlen Metallen	2 375 311	1 909 354	— en métal commun
438a Organsin	340	466	Organsin	935b — Silber	67 924	41 512	— en argent
438b Trame	404	497	Trame	935c — Gold	15 655	15 028	— en or
440 Gefärbte Seide	433	324	Soie teinte	935d Chronographen	75 836	71 798	Chronographes
445a Reale Seide und Florettseide für den Detailverkauf	308	358	Soie pure et bourre de soie, pour la vente en détail	Armbanduhren mit Gehäusen:			Montres-bracelets avec boîtes
445b, 446a/h Kunstseide	21 755	23 502	Soie artificielle	936a — aus unedlen Metallen	5 804 850	5 414 458	— en métal commun
447a Seidenbeuteltuch	130	166	Gaze à blutoir	936b — Silber	20 346	22 862	— en argent
447b/448 Seidenstoffe	7.471	9 219	Etoffes de soie	936c — Gold oder Platin	183 419	154 878	— en or ou platine
449a/e Bänder	1 174	1 457	Rubans	936d — Chronographen in Armbändern	70 860	76 634	Chronographes, montés sur bracelets
Andere Textil- und Stroherzeugnisse			**Autres articles textiles et en paille**	936i Automobiluhren	104 401	117 479	Montres pour automobiles
456 Wollabfälle	2 719	3 553	Déchets de laine	936e/h Andere Uhren mit Taschenuhrwerk	105 148	121 390	Autres montres
457 Kammzug	6 677	10 289	Trait (laine peignée)	**Instrumente und Apparate**	q	q	**Instruments et appareils**
462/463 Rohkammgarne	1 794	1 871	Fils de laine peignée écrus	950/954a und 956a/f Elektrische Instrumente und Apparate	16 503	14 804	Instruments et appareils électriques
472 Kammgarngewebe, roh	759	976	Tissus de laine peignée, écrus	955 Phonographen, Kinematogr., Grammophonplatten etc.	2 519	2 659	Phonographes, cinématographes, plaques de grammophones, etc.
474 Wollgewebe, gefärbt etc., schwere	238	177	Tissus de laine teints, etc., lourds				
475b —, leichte	226	263	— légers				**Produits chimiques et couleurs**
508a/b Strohtressen	614	854	Tresses de paille	**Chemikalien und Farbstoffe**			
509 Hutstumpen aus Stroh	46	65	Cloches de chapeaux en paille	974b, 981 Chem.-pharmazeutische Präparate	7 301	8 244	Préparations chim.-pharmac.
511 Tressen und Strohwaren	2 984	3 812	Tresses et ouvrages en paille	982/983 Parfümerien etc.	2 366	2 243	Parfumeries, etc.
530/532 Leibwäsche aus Baumwolle, Leinen etc.	262	269	Lingerie de coton, lin, etc.	1010 Kalziumkarbid	32 546	37 123	Carbure de calcium
537/545 Wirk- und Strickwaren	1 047	1 290	Bonneterie, tricots	1011 Perchlorate, Persulfate etc.	19 169	21 376	Perchlorates, persulfates, etc.
Mineralische Stoffe			**Matières minérales**	1028 Natronsalze	3 660	3 881	Sels de soude
612/614 Kalk und Magnesit	19 755	11 599	Chaux et magnésite	1051b Azeton, Pyridin etc.	1 046	645	Acétone, pyridine, etc.
619 Portlandzement	155 225	196 585	Ciment Portland	1052 Künstlicher Kampfer etc.	173	745	Camphre synthétique, etc.
629a/b Schmirgel, Karborundum etc.	450	—	Emeri, carborundum, etc.	1054/1055b Gerbstoffe	8 363	8 035	Substances tannantes
630 Schmirgelpapier	1 467	1 633	Papier d'émeri	1074/1077 Kleber, Leim	9 011	7 366	Colle pour cordonniers, colle-forte
631 Schmirgelleinwand	433	492	Toile d'émeri	1098 Anilinfarben	28 357	42 313	Couleurs d'auiline
632a Schmirgelpulver etc.	4 678	5 177	Emeri en poudre, etc.	1099 Indigo	2 932	4 056	Indigo
632b Andere Schmirgelfabrikate etc.	859	823	Ouvrages en émeri, autres, etc.	**Tabak**			**Tabacs**
634 Asbest und Mica in Tafeln	519	411	Amiante et mica en feuilles	24/25 T Zigarren	115	80	Cigares
635a/b Isolierröhren, Gewebe aus Asbest etc.	1 017	818	Tubes isolants, tissus en amiante, etc.	26/28 T Zigaretten	1 786	2 005	Cigarettes
639 Asphalt	28 306	33 024	Asphalte				

Albanien — Wareneinfuhr

(Mitg.) Die Postverwaltung von Albanien teilt mit, dass bei der albanischen Nationalbank eine besondere Einfuhr- und Devisenkontrollstelle eingerichtet worden ist. Sie ersucht die ausländischen Absender von Poststücken nach Albanien, vor der Versendung von Waren mit Handelswert bei der vorgenannten Stelle eine Einfuhrbewilligung einzuholen, damit der Stückempfänger zum voraus die nötigen Devisen erhält. Bei Nichtinnehaltung dieser Bedingungen werden die entsprechenden Sendungen als unzustellbar behandelt. 192. 18. 8. 39.

Albanie — Importation de marchandises

(Com.) L'administration des postes d'Albanie communique qu'il a été institué auprès de la Banque nationale d'Albanie un office spécial d'importation et de contrôle des devises. L'administration précitée invite les expéditeurs étrangers de colis postaux à destination de l'Albanie à se procurer audit office, avant l'expédition de marchandises, une autorisation d'importation, pour que le destinataire obtienne au préalable les devises nécessaires. Lorsque cette condition n'est pas observée, les envois sont traités comme non distribuables. 192. 18. 8. 39.

Albania — Importazioni di merci

(Com.) L'Amministrazione delle poste albanesi comunica che alla Banca nazionale albanese è stato istituito uno speciale ufficio d'importazione e di controllo delle divise. Essa invita i mittenti di pacchi postali destinati all' Albania a volersi procurare presso l'ufficio suddetto un permesso d'importazione, prima di spedire merci con valore commerciale; ciò affinchè il destinatario del pacco possa ottenere in precedenza le divise necessarie. Se questa disposizione non vien osservata, gli invii corrispondenti sono trattati come non recapitabili. 192. 18. 8. 39.

Bolivien — Verkaufssteuer

Ein am 29. Juli 1939 veröffentlichtes Gesetzes-Dekret ersetzt das Gesetz vom 12. Dezember 1923 über die Verkaufssteuer. Danach wird vom 1. August 1939 an bei der Verzollung eine Steuer von 5 % vom Warenwert auf allen eingeführten Waren erhoben. Der Warenwert, der die Grundlage für die Festsetzung der Höhe der zu bezahlenden Steuer bildet, wird wie folgt ermittelt: Zum Wert der Ware gemäss der Konsularfaktur, umgerechnet zum geltenden Wechselkurs, werden 20 % für Fracht, Spesen und Versicherung, ferner der Gesamtbetrag des Zolles und der Steuern unter Anrechnung des Kurszuschlages zugerechnet. Vom Total dieser Beträge wird die Steuer von 5 % erhoben.

Jede Warensendung im Werte von mehr als 100 Bolivianos zu 18 pence (ca. 160.— Schweizerfranken) muss von einer **Konsularfaktur** begleitet sein.

Das Gesetzesdekret sieht einige Ausnahmen von der Erhebung der genannten Steuer vor, die sich u. a. auf folgende Waren beziehen:

Nr. des bolivianischen Zolltarifs	Warenbezeichnung
4	Rindvieh
84	Milch: frisch, sterilisiert, entwässert, konserviert oder konzentriert, in Pulverform und in Behältern irgendwelcher Art
85	Nährmittel auf der Grundlage von Milch und Getreidemehl, für kranke Kinder
281	Neusalvarsan und ähnliche Präparate zur Bekämpfung von Geschlechtskrankheiten
285	Chinin und seine Salze in allen seinen Formen und Präparaten
289	Radiumsalze
293	Natürliche Sera, Impfstoffe
294	Impfstoffe im allgemeinen für veterinären Gebrauch

Ferner werden von dieser Steuer unter gewissen Bedingungen nicht betroffen:

Maschinen und Bestandteile, Werkzeuge, Brennstoffe, Oele, Sprengstoffe und anderes, die von Eisenbahn, Minen- und andern Unternehmen für den eigenen Betrieb und mit einer Bewilligung des Finanzministeriums eingeführt werden; ferner Maschinen, Bestandteile und Werkzeuge für die Land- und Viehwirtschaft, sowie Rohmaterial für die einheimische Industrie. Bücher, Broschüren, Kalender und Zeitschriften aller Art unterliegen dieser Steuer ebenfalls nicht. 192. 18. 8. 39.

France — Carte de commerçant

La Légation de Suisse à Paris attire l'attention sur le régime auquel doivent être soumis les administrateurs étrangers de sociétés au point de vue de l'application des décrets-lois des 12 novembre 1938 et 2 février 1939 relatifs à la carte de commerçant. Ce régime est le suivant:

Les administrateurs délégués ou personnes en faisant fonction, ainsi que les gérants des sociétés à responsabilité limitée doivent, en raison de l'activité commerciale qu'ils exercent sur le territoire français, justifier de la possession de la carte de commerçant, qu'ils résident ou non en France. Ceux qui ne résident pas en France doivent à cet égard faire élection de domicile au siège de la Société, sans qu'il en résulte pour eux aucune charge fiscale particulière.

En ce qui concerne les administrateurs non délégués, une distinction doit être faite entre ceux qui résident en France et ceux qui n'y résident pas. Les premiers sont astreints à la possession d'une carte d'identité. Toutefois, n'étant pas administrateurs-délégués, ils ne doivent pas être considérés comme exerçant une activité commerciale au sens du décret-loi du 12 novembre 1938, et, par conséquent, la carte d'identité qu'ils doivent posséder est soit la carte de non salarié, soit même celle de salarié s'ils exercent par ailleurs une profession rémunérée. Quant aux administrateurs non délégués qui ne résident pas en France, ils ne sont tenus de justifier de la possession d'aucune carte d'identité. 192. 18. 8. 39.

Lettland — Aenderungen des Zolltarifs

Im lettischen Einfuhrzolltarif sind nachstehende Abänderungen erfolgt; dieselben sind am 6. Juli 1939 in Kraft getreten.

Tarif-Nr.	Warenbenennung	Tarif Einheit	Zollsatz in Lats per kg.	bisheriger Zollsatz
192	Zement, auch gemahlen:			
	a) Portlandzement	B	Ausnahmesatz zollfrei bis einschliesslich d. 31. Okt. 1939	0,018
296	Papiere und Karten für photographische Zwecke:			
	a) ohne lichtempfindliche Schicht	N	1,00	1,80
418	Bearbeitete Pappe in Rollen oder Bogen:			
	e) andere, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen	N	1,00	0,60
420	Papier in Rollen oder Bogen (weder be- noch verarbeitet, im Gewicht bis zu 30 g auf 1 qm):			
	a) Zigarettenpapier	N	1,50	2,40
	b) anderes, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen:			
	1. farbig oder verziert	N	1,50	1,80
	2. anderes	N	1,00	1,80
423	Platten aus Zellstoff für Filter und Bauzwecke	N	0,40	0,70
427	Zigarettenpapier:			
	a) in Streifen	N	1,50	2,40
	b) im Format zugeschnitten, in Heftchen oder gewickelt	N	1,50	2,40
428	Umschläge aller Art:			
	Briefpapier und Briefmarken mit Umschlägen in Schachteln, Mappen usw. aus Papier oder Pappe	Br	2,00	7,00
429	Tüten, Beutel und Taschen aus Papier	N	2,00	6,00
430	Reisezubehör, Etuis und Schachteln aus Pappe oder Papier, auch vulkanisierter Pappe, anderweitig nicht genannt oder inbegriffen:			
	a) Reisezubehör (Koffer, Säcke und dergl.):			
	1. mit Stoff überzogen	N	4,00	8,00
	2. andere	N	4,00	8,00
	b) Etuis, Schachteln und dergl.:			
	1. mit Stoff überzogen	N	4,00	6,00
	2. andere	N	4,00	6,00
	c) Kästchen:			
	1. ohne Verbindung mit anderen Stoffen	N	4,00	6,00
	2. in Verbindung mit anderen Stoffen	N	4,00	6,00
435	Waren aus Pappe oder Papier anderweitig nicht genannt oder inbegriffen:			
	c) Tischtücher und Servietten	N	2,00	7,00

Ueber weitere Aenderungen betreffend Pappe in Rollen oder Bogen, bearbeitete Pappe und Papier erteilt die Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements Auskunft. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Markierungsvorschriften

Der Entscheid des Schatzsamtes («Treasury Decision» Nr. 49914), veröffentlicht in der Wochenschrift «Treasury Decisions» vom 13. Juli 1939, enthält einige Auszüge aus unveröffentlichten Entscheiden. Davon sind für die schweizerischen Exporteure die nachstehenden Entscheide von Bedeutung:

1. **Taschentücher** müssen mit der Ursprungsangabe einzeln markiert werden. Eine Etikette, die am Band oder Bindfaden befestigt ist, womit eine Anzahl Taschentücher in einer Schachtel zusammengehalten werden, wird nicht als genügende Markierung betrachtet. Papieretiketten, mit unauslöschbarer und lesbarer Schrift versehen, sind zulässig, sofern sie auf den Taschentüchern an einem gut sichtbaren Platz fest angebracht werden. Aus feinen und unwaschbaren Geweben hergestellte Taschentücher und solche, die beim Entfernen der Etikette durch den letzten Käufer dauernd beschädigt würden, müssen nicht einzeln markiert werden. Seidene Taschentücher, die aus einem Material von weniger als 8 «Momme»-Grad (ca. 1 Unze je Quadratyard) hergestellt sind, müssen ungeachtet ihres Formates nicht einzeln markiert werden.
2. **Baumwollene Tischtücher, Servietten, Handtücher usw.** Lesbar und unauslöschlich markierte Papieretiketten sind zulässig, um den Ursprung dieser Artikel anzugeben, insofern sie auf diesen an einem gut sichtbaren Platz fest angebracht sind. Um «fest angebracht» zu sein, müssen die Etiketten derart am Gewebe befestigt werden, dass sie unter allen voraussehbaren Umständen am Gewebe haften bleiben, bis die Artikel zum letzten Käufer gelangen. Ueblicherweise sollten die Etiketten so befestigt sein, dass, wenn sie abgerissen werden, ein Teil der Etikette oder der Leim auf dem Gewebe zurückbleibt. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Zollrechnungen für Leinengewebe

Gemäss Entscheid des amerikanischen Schatzamtes (T. D. 49886) vom 8. Juni 1939 müssen die Zollfakturen für **Leinengewebe** ausser den bisher vorgeschriebenen, auch noch folgende Angaben enthalten:

1. Die Referenz-Nummer (call-number) des Kunden (wenn vorhanden).
2. Den Namen des Fabrikanten, sowie die Marken, Nummern oder Zeichen des Fabrikanten, unter denen die Ware im Ursprungsland auf den Markt gebracht wird.
3. Die genaue Breite der Ware wenn am Stück, andernfalls die Ausmasse.
4. Ist die Ware aus Baumwolle (lies Leinen?) und anderem Material hergestellt, so muss in erster Linie das dem Werte nach vorherrschende Material und dann der prozentuale Anteil (Wert) jedes andern Bestandteiles angegeben werden. Es ist auch die Art der Ausrüstung (finish) des Gewebes oder Artikels aufzuführen, z. B. «loom state», «gebleicht» (bleached), «gefärbt» («commercial or vat dyed»).
5. Die tatsächliche Anzahl Fäden, die im Gewebe, wie es exportiert wird, per Quadratzoll enthalten sind. Jeder Faden wird dabei als ein einziger gezählt, auch wenn er 2 oder mehr zu einem vollständigen Garn zusammengezwirnte einzelne Faserbänder enthält. Zum Verständnis: bei einem Gewebe, das auf einen Quadratzoll 100 zweifädige Garne enthält, müssen 100 Fäden angegeben werden.
6. Das genaue Gewicht in Unzen per Quadratyard.
7. Ob «handgesäumt», «maschinengesäumt», «ungesäumt», oder «am Stück».

Das Konsular-Formular 324 kann für Angaben der oben erwähnten Einzelheiten verwendet werden. 192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Zollrechnungen für bestimmte Metallwaren

Gemäss Entscheid des amerikanischen Schatzamtes vom 24. Juni 1939 (T. D. 49901) müssen die Zollfakturen über die im Handelsabkommen mit England aufgeführten, ganz oder dem Hauptwert nach aus Metall bestehenden Waren der Paragraphen 339 und 397 (s. Veröffentlichung des Handelsvertrages Vereinigte Staaten von Amerika-Grossbritannien im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 284 vom 3. Dezember 1938) des Zolltarifgesetzes von 1930 ausser den bisher durch Gesetz oder Reglemente vorgeschriebenen, auch noch folgende Angaben enthalten:

1. die Bezeichnung des Metalls, das den Hauptwert bildet
2. ob der Artikel plattiert ist oder nicht
3. bei plattierten Artikeln ist der Name des Metalls oder der Metalle anzugeben, womit sie plattiert sind, sowie der Name des Metalls oder der Metalle, auf die die Plattierung angebracht wurde.

Diese Verfügung tritt am 6. September 1939 in Kraft.

192. 18. 8. 39.

Vereinigte Staaten von Amerika — Konsularfakturen

Laut einer Mitteilung in der Wochenschrift «Treasury Decisions» vom 13. Juli 1939 sind Konsularfakturen nicht notwendig, wenn getrennte Sendungen, deren einzelner Wert oder Preis 100 Dollars nicht übersteigt, von verschiedenen Verkäufern oder Versendern an einen einzigen Empfänger von einer Person, die an der Ware kein anderes Interesse hat als dasjenige eines Maklers oder Spediteurs, in eine Sammelladung zusammengelegt werden, auch wenn die Sammelladung insgesamt einen Wert von mehr als 100 Dollars darstellt. Eine Konsularfaktura wird verlangt für jede Einzelsendung, deren Wert oder Preis mehr als 100 Dollars beträgt, wird aber nicht verlangt für andere Sendungen, deren Wert oder Preis nicht mehr als 100 Dollars ausmacht, welche zu Speditionszwecken von einer Person, die an der Ware kein anderes Interesse hat als dasjenige eines Maklers oder Spediteurs, mit Sendungen, deren Preis oder Wert mehr als 100 Dollars beträgt, zusammengestellt werden.

192. 18. 8. 39.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Bern, Schwanengasse 2

Kündigung von Kassascheinen und Obligationen

Die zu 3½ und 3¾ % verzinslichen Kassascheine und Obligationen, **deren Anlagedauer in den Monaten März und April 1940 ausläuft,** werden gekündet. Mit dem Verfalltag hört die Verzinsung auf.

Allfällige Konversionsbedingungen werden später bekannt gegeben. 8-6

Bern, den 17. August 1939.

Der Verwalter: **Salzmann.**

Schweizerische Südostbahn

Die Aktionäre werden hiermit zur

49. ordentlichen Generalversammlung

auf **Freitag, den 1. September 1939, 14 Uhr, ins Hotel «Engel», in Wädenswil** eingeladen. 2073

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz über 1938.
2. Vorlage und Genehmigung des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
3. Wahl von ⅓ der Aktionärvertreter im Verwaltungsrat (§ 13, Abs. 6 der Statuten).
4. Wahl der Kontrollstelle (§ 18 der Statuten).
5. Ergänzung des § 3 der Statuten (Zusammenlegung von Aktien).
6. Berichterstattung über Elektrifikation.
7. Umfrage.

Eintrittskarten zur Generalversammlung (die zugleich als Stimmkarten dienen) können gegen Deponierung der Aktien und Interimsscheine

vom 21. bis und mit 29. August 1939

bei den nachgenannten Depotstellen bezogen werden, wo auf Verlangen auch der 49. Geschäftsbericht abgegeben wird:

in Zürich: bei der **Eidgenössischen Bank A. G.**
in Wädenswil: bei der **Bank Wädenswil.**

Die Aktien sind mit einem Nummernverzeichnis zu begleiten. Für die hinterlegten Aktien und Interimsscheine erhalten die Deponenten gleichzeitig mit der Eintrittskarte eine Depotbescheinigung. Die Depotstellen können auch gegen Hinterlagsbescheinigungen anderer Banken Eintritts- und Stimmkarten abgeben.

Am 30. und 31. August, sowie am 1. September werden Stimmkarten (die allein zum Besuche der Generalversammlung berechtigen) nicht mehr ausgegeben.

Wädenswil, den 12. August 1939.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Südostbahn
Der Präsident: **BETTSCHART.**

Compagnie des Chemins de fer électriques de la Gruyère

Le Conseil d'administration convoque

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour **samedi 26 août 1939, à 16 h. 30, au château de Bulle,** avec l'ordre du jour suivant:

Rapports du Conseil d'administration et des vérificateurs des comptes pour l'exercice 1938. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports. Nomination d'un administrateur et des commissaires-vérificateurs pour 1939. Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs seront déposés dès le 16 août au siège social de la Compagnie et au Crédit Gruyérien à Bulle ainsi qu'à la Banque de l'Etat de Fribourg, qui délivrerout des cartes d'admission à l'assemblée sur dépôt des actions jusqu'au 21 août inclusivement. 2046 i

STABA-Stahlmöbel * BAUER-Qualitätsprodukte

Parisod

Eine Notwendigkeit für jeden Chef!

STABA-Stahlpult *mit* Kassenschrank

Jeder Chef hat wichtige Akten, Dokumente usw. aufzubewahren, die er aber fast täglich wieder zur Hand haben muss. Einerseits ist es ihm deshalb wichtig, diese Unterlagen an seinem Arbeitsplatz versorgen zu können, anderseits hat er wenig Zutrauen zu einer gewöhnlichen Pultschublade. Unser STABA-Stahlpult mit Kassenschrank wurde dafür geschaffen. Es lässt sich beliebig zusammenstellen und bietet mit seinem praktischen, feuer- und diebessicheren Kassenschrank mit einschiebbarer Türe volle Gewähr für sichere, zweckmässige Unterbringung wertvoller Papiere.

Neben der Herstellung von Qualitäts-Stahlmöbeln aller Art umfasst unser Fabrikationsprogramm den Bau von Tresors und Panzertüren, von schweren und leichteren Kassenschränken, von Kartothekschränken sowie von KABA-Sicherheitsschlössern. (Mit Katalogen und unverbindlichen Offerten stehen wir jederzeit gerne zu Diensten)

STABA Stahl-Bauer

Bauer A. G. Nordstrasse 25, Zürich 6
Gegründet 1862

STABA-Stahlmöbel * BAUER-Qualitätsprodukte

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich — Bahnhofstrasse 66
BASEL — St. Albananlage 1
Genf — Rue du Mont-Blanc 3

2288

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Verlassenschaft

Erblasser:

Cronimund Joseph

geb. 1897, Josephs sel., von Gutenburg, gew. Autogaragier, Mittelstrasse 38, **Langenthal,** gestorben am 6. August 1939.

Eingabefrist bis und mit **19. September 1939:**

a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen beim **Regierungsstatthalteramt Aarwangen in Langenthal.**

b) Für Guthaben des Erblassers beim **Notariatsbureau Spycher in Langenthal.**

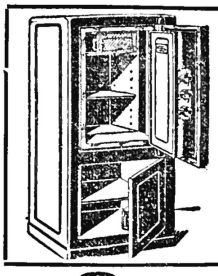
Massaverwalter: Herr **Samuel Steiner,** Burgerschreiber **in Langenthal.**

Für nicht angemeldete Forderungen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Langenthal, den 16. August 1939.

Der Beauftragte:
Paul Spycher, Notar.

2086



Kassenschränke
Stahlmöbel 32-2
Stahlkammern
Gasschutz-Türen

UNION-
Kassenfabrik A.-G.
Zürich
Albisriederstr. 257
Verlangen Sie Prospekt.

Sung!

In grösserer Stadt der Nordostschweiz ist auf den 30. November 1939 ein grosses und überaus gutgehendes

Kolonialwaren-Geschäft

(Engros- u. Detailhandel)

neu zu verpachten. Die Uebernahme des Lagers ist nicht notwendig. Es sind bedeutende Lagerräumlichkeiten und verschiedene Garagen vorhanden. 2095

Sehr günstige Mietbedingungen.

Anfragen unter Chiffre **Cc 9262 Z** an **Publicitas Zürich.**

Socio passivo...

Le società anonime svizzere, che si contano in grande numero, ricorrono in prima linea per le comunicazioni ai loro azionisti, al Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Non credete anche voi che con un piccolo annuncio nel Foglio ufficiale svizzero di commercio potrete trovare dei finanzieri facoltosi?

Steiner & Co. Bern - Aktiengesellschaft

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 31. August 1939 um 10 Uhr
Bern, Bubenbergplatz 9, II. Stock

TRAKTANDEN:

1. Berichterstattung des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle über das abgelaufene Geschäftsjahr; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes und die Schaffung einer Spezialreserve.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Aenderung der Statuten mit Anpassung an das neue Recht und Erhöhung des Grundkapitals.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Verschiedenes und Unvorhergesehenes.

Die Bilanz mit der Gewinn- und Verlustrechnung und dem Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge der Verwaltung zur Statutenrevision liegen vom Tage der Publikation hinweg im Geschäftsdomizil auf.

Die Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bei der Geschäftsleitung und ausserdem an der Generalversammlung bezogen werden.

Stimmt die Generalversammlung den Anträgen der Verwaltung über die Verwendung des Reingewinns zu, so kann der Aktiencoupon Nr. 4 vom 1. September 1939 hinweg bei der Geschäftsleitung, sowie bei der Schweiz. Kreditanstalt in Zürich, Basel, Genf und Bern, eingelöst werden.

Mit Rücksicht auf die Statutenrevision wird möglichst vollzählige Beteiligung der Herren Aktionäre erwartet. 2093 i

Bern, den 17. August 1939.

Der Verwaltungsrat.

Société Anonyme Louis Brandt & Frère, Omega Watch Co.

Bienne

Assemblée générale ordinaire des actionnaires

jeudi 31 août 1939, à 15 heures, à Bienne, en la salle du Conseil de la S. A. Louis Brandt & Frère.

ORDRE DU JOUR:

1. Rapports du Conseil d'administration et du commissaire-vérificateur sur l'exercice 1938/39.
2. Délibérations sur les rapports de gestion et comptes annuels.
3. Réélection du Conseil d'administration.
4. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1939/40.
5. Divers.

Le bilan et les comptes annuels sont, en vertu de l'article 19 des statuts, à la disposition des actionnaires, au siège social, à partir du 24 août 1939.

Pour le retrait des cartes d'admission, les actionnaires pourront s'adresser jusqu'au 28 août 1939 au soir, en justifiant leur qualité d'actionnaires, soit au Siège social, soit à la Banque Cantonale de Berne à Bienne et Berne, à la Caisse d'Epargne et de Prêts à Berne, ou à l'Union de Banques Suisses à Zurich, Berne, La Chaux-de-Fonds, Genève et Lausanne.

Les actionnaires qui ne désirent pas prendre part à l'assemblée générale sont priés de se faire représenter par l'envoi de leur carte d'admission signée, à l'un des Etablissements mentionnés ci-dessus. 2081 i

Bienne, le 18 août 1939.

Au nom du Conseil d'administration,
Adrien Brandt, Président.

Montreux Hôtel **EDEN**
150 B. Neb. Casino. Gut. Hotel. Mäss. Preise

Blechdosen- und Plakatfabrik
J. Ernst & Co.
Küsnacht-Zch.

Betrieb der Metallbr. sucht

kaufm. Mitarbeiter 2092

als Empl. int. Offerten mit Ang. d. mögl. Einl. unter **A 4168 Y** an **Publicitas Bern.**

Wenn es sich darum handelt

weniger die grosse Masse, als einen ausgewählten Kreis von Interessenten zu erreichen, so ist das Schweiz. Handelsamtsblatt das geeignete Organ. Massgebende Persönlichkeiten wie Behörden, Handel und Industrie der ganzen Schweiz müssen dieses amtl. Organ der Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern täglich aufmerksam durchsehen.

Bevorzugte Lokale

des Geschäftsherrn!

Basel Bahnhof-Buffet S. B. B.
(Inh.: Jos. A. Seiler)
vorteilhaft bekannt!

Genève CINTRA
Dégustation - Weinstube
Spécialités: huîtres de provenance directe des parcs renommés, caviar frais et foie gras. Place de la Fusterie, 16. Tél. 4 09 02.

Interlaken
Restaurant SCHUH
Tea-Room - Café. Tel. 2.18
Der Treffpunkt am Höheweg. **Familie Seiler.**

Lausanne Brasserie du Grand Chêne
Haut du Petit-Chêne — Place St. François
Le restaurant des hommes d'affaires. Cuisine très soignée. - Cave réputée.

Luzern Restaurant Roter Gatter
Bestgepflegte Küche, Spezialitätenplättli. Menus zu 2.80, 3.60 und 4.50. la Weine.
Jean Haecky, Hotel Balances, Tel. 20189.

Murten
Kreuz-Terrasse
der schönste Punkt am Murtensee! empfiehlt seine vorzüglichen Spezialitäten. Telephon 41.
Bes. **Schwestern Zahno.**

Nyon Hotel de Nyon et du Port
Das Restaurant der Feinschmecker; verschiedene feine Spezialitäten. Grosser schattiger Garten und Terrasse. Empfiehlt sich bestens den Autocar-Gesellschaften. Telephon 9.51.25.

St. Gallen Hotel Schiff
Alt-St.-Gallische, behagliche, neuzeitlich eingerichtete Gaststätte. Ruhige Lage. Eigene Garage. Bes.: C. Glinz-Rietmann.

Im Rüden
zum Lunch das Beste aus Küche und Keller
Zürich Limmatquai 42 Tel. 41.710

Nach Bier und Wein
Schmeckt ein
Dennler Bitter
fein

Recouvrements - Inkassi
amiables et litigieux
Albert Luthi
ane. princ. clerc d'avocat, agent d'affaires autorisé
109 8, Vieux Collège, **Genève**

Buchdruckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern — Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne